

الصادر في ٠٩ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بتعديل المادة ٣ من القانون رقم ٠٢٤/ج/٢٠٢٠ الصادر في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، القاضي بإعادة هيكلة الصيدليات المركزية للمشتريات إن رئيس الجمهورية، رأس الدولة،

رئيس مجلس الوزراء؛

بناءً على الدستور؛

يصدر المرسوم:

المادة الأولى: يتم إصدار القانون رقم ٠٠٣/ج و - م ش/٢٠٢٥ الصادر في ٠٩ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بتعديل المادة ٣ من القانون رقم ٠٢٤/ج/٢٠٢٠ الصادر في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، القاضي بإعادة هيكلة الصيدليات المركزية للمشتريات. المادة الثانية: يرقق نص القانون بهذا المرسوم وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

أنجمينا، بتاريخ ٢٥ يوليو ٢٠٢٥

الجنرال محمد إدريس ديبي إتنو

*مرسوم رقم ١٥٣٢/ج/٢٠٢٥ يقضي بإصدار القانون رقم ٠٠٤/ج و - م ش/٢٠٢٥ الصادر في ٠٩ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بمنح الحكومة صلاحية سن القوانين عبر أوامر في الفترة من الأول يوليو إلى ٣١ أغسطس ٢٠٢٥ إن رئيس الجمهورية، رأس الدولة،

رئيس مجلس الوزراء؛

بناءً على الدستور؛

يصدر المرسوم:

المادة الأولى: يتم إصدار القانون رقم ٠٠٤/ج و - م ش/٢٠٢٥ الصادر في ٠٩ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بمنح الحكومة صلاحية سن القوانين عبر أوامر في الفترة من الأول يوليو إلى ٣١ أغسطس ٢٠٢٥. المادة الثانية: يرقق نص القانون بهذا المرسوم وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

أنجمينا، بتاريخ ٢٥ يوليو ٢٠٢٥

الجنرال محمد إدريس ديبي إتنو

*مرسوم رقم ١٥٣٣/ج/٢٠٢٥ يقضي بإصدار القانون رقم ٠٠٥/ج و - م ش/٢٠٢٥ الصادر في ١٠ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بتعديل القانون رقم ٠١٣/٢٠١٩ الصادر في ١٠ يناير

*مرسوم رقم ١٥٢٩/ج/٢٠٢٥ يقضي بإصدار القانون رقم ٠٠١/ج و - م ش/٢٠٢٥ الصادر في ٠٨ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بالمصادقة على الأمر رقم ٠٠٢/ج/٢٠٢٥ الصادر في ٢٠ يناير ٢٠٢٥، القاضي بحل شركة المياه والكهرباء (STEE)

إن رئيس الجمهورية،

رأس الدولة،

رئيس مجلس الوزراء؛

بناءً على الدستور؛

يصدر المرسوم:

المادة الأولى: يتم إصدار القانون رقم ٠٠١/ج و - م ش/٢٠٢٥ الصادر في ٠٨ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بالمصادقة على الأمر رقم ٠٠٢/ج/٢٠٢٥ الصادر في ٢٠ يناير ٢٠٢٥، القاضي بحل شركة المياه والكهرباء (STEE).

المادة الثانية: يرقق نص القانون بهذا المرسوم وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

أنجمينا، بتاريخ ٢٥ يوليو ٢٠٢٥

الجنرال محمد إدريس ديبي إتنو

*مرسوم رقم ١٥٣٠/ج/٢٠٢٥ يقضي بإصدار القانون رقم ٠٠٢/ج و - م ش/٢٠٢٥ الصادر في ٠٨ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بالمصادقة على اتفاقية القرض الموقعة بين حكومة جمهورية تشاد والبنك العربي للتنمية في أفريقيا

إن رئيس الجمهورية،

رأس الدولة،

رئيس مجلس الوزراء؛

بناءً على الدستور؛

يصدر المرسوم:

المادة الأولى: يتم إصدار القانون رقم ٠٠٢/ج و - م ش/٢٠٢٥ الصادر في ٠٨ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بالمصادقة على اتفاقية القرض الموقعة بين حكومة جمهورية تشاد والبنك العربي للتنمية في أفريقيا.

المادة الثانية: يرقق نص القانون بهذا المرسوم وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

أنجمينا، بتاريخ ٢٥ يوليو ٢٠٢٥

الجنرال محمد إدريس ديبي إتنو

*مرسوم رقم ١٥٣١/ج/٢٠٢٥ يقضي بإصدار القانون رقم ٠٠٣/ج و - م ش/٢٠٢٥

DECRET N°1412/PR/PM/SGG/2025 PORTANT ADOPTION DE LA STRATEGIE NATIONALE DE LA PROMOTION DU BILINGUISME DANS L'ADMINISTRATION.....34

ACTES EN ABREGE 35

PARTIE NON OFFICIELLE 64

PRESIDENCE
DECRET N°1488/PR/2025 Portant ouverture de la deuxième Session ordinaire du Conseil économique, social, culturel et environnemental

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ETAT,
PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES;

(/u la Constitution ;
(/u l'Ordonnance N°022/PR/2018 du 27 juin 2018 portant organisation et fonctionnement du Conseil économique, social et culturel;
(/u le Décret N°265/PR/2018 du 1^{er} mars 2018 portant approbation du règlement intérieur du Conseil économique, social et culturel;

DECRETE:
Article 1^{er} : la deuxième Session ordinaire du Conseil économique, social, culturel et environnemental est ouverte le 05 août 2025.

Article 2 : le présent décret sera enregistré et publié au Journal officiel de la République.

N'Djamena, le 18 Juillet 2025

Maréchal MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO

DECRET N°1529/PR/2025 Portant promulgation de la Loi N°001/ANSENAT/2025 du 08 juillet 2025 portant ratification de l'Ordonnance N°002/PR/2025 du 20 janvier 2025 portant dissolution de la Société tchadienne d'eau et d'électricité (STEE)

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ETAT,

PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES;

(/u la Constitution;

DECRÈTE:

Article 1^{er} : est promulguée la Loi N°001/ANSENAT/2025 du 08 juillet 2025 portant ratification de l'Ordonnance N°002/PR/2025 du 20 janvier 2025 portant dissolution de la Société tchadienne d'eau et d'électricité (STEE).

Article 2: le texte de loi sera annexé au présent décret et publié au Journal officiel de la République.

N'Djamena, le 25 juillet 2025

Maréchal MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO

DECRET N°1530/PR/2025 Portant promulgation de la Loi N°002/ANSENAT/2025 du 08 juillet 2025 portant ratification de l'Accord de prêt signé entre le Gouvernement de la République du Tchad et la Banque arabe pour le développement en Afrique (BADEA)

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ETAT,
PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES;

(/u la Constitution;

DECRÈTE:

Article 1^{er}. est promulguée la Loi N°002/ANSENAT/2025 du 08 juillet 2025 portant ratification de l'Accord de prêt signé entre le Gouvernement de la République du Tchad et la Banque arabe pour le développement en Afrique (BADEA).

Article 2 : le texte de loi sera annexé au présent décret et publié au Journal officiel de la République.

N'Djamena, le 25 juillet 2025

Maréchal MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO

DECRET N°1531/PR/2025 Portant promulgation de la Loi N°003/ANSENAT/2025 du 09 juillet 2025 portant modification de l'article 3 de la Loi N°024/PR/2020 du 31 décembre 2020 portant restructuration de la Centrale pharmaceutique d'achat (CPA)

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ETAT,

PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES;

(/u la Constitution;

DECRÈTE:

Article 1^{er} : est promulguée la Loi N°003/ANSENAT/2025 du 09 juillet 2025 portant modification de l'article 3 de la Loi N°024/PR/2020 du 31 décembre 2020 portant restructuration de la Centrale pharmaceutique d'achat (CPA).

Article 2 : le texte de loi sera annexé au présent décret et publié au Journal officiel de la République.

N'Djamena, le 25 juillet 2025

Maréchal MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO

DECRET N°1532/PR/2025 Portant promulgation de la Loi N°004/ANSENAT/2025 du 09 juillet 2025 portant habilitation du Gouvernement à légiférer par voie d'ordonnances pendant la période allant du 1^{er} juillet au 31 août 2025

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,

CHEF DE L'ETAT,

PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES

(/u la Constitution;

DECRÈTE:

Article 1^{er}. est promulguée la Loi N°004/ANSENAT/2025 du 09 juillet 2025 portant habilitation du Gouvernement à légiférer par voie d'ordonnances pendant la période allant du 1^{er} juillet au 31 août 2025.

Article 2 : le texte de loi sera annexé au présent décret et publié au Journal officiel de la République.

N'Djamena, le 25 juillet 2025

Maréchal MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO

DECRET N°1533/PR/2025 Portant promulgation de la Loi N°005/ANSENAT/2025 du 10 juillet 2025 portant modification de la Loi N°013/2019 du 10 janvier 2019 portant création de l'Institut de recherche en élevage pour le développement (IRED)

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ETAT,

PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES;
(/u la Constitution;
DECRÈTE:
Article 1^{er}: est promulguée la Loi N°005/ANSENAT/2025 du 10 juillet 2025 portant modification de la Loi N°013/2019 du 10 janvier 2019 portant création de l'Institut de recherche en élevage pour le développement (IRED).
Article 2 : le texte de loi sera annexé au présent décret et publié au Journal officiel de la République.
N'Djamena, le 25 juillet 2025
Maréchal MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO

DECRET N°1534/PR/2025 Portant promulgation de la Loi N°006/ANSENAT/2025 du 10 juillet 2025 portant création de l'Ordre national des Sages-femmes et maïeuticiens du Tchad

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ETAT,
PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES;
(/u la Constitution;
DECRÈTE:
Article 1^{er}: est promulguée la Loi N°006/ANSENAT/2025 du 10 juillet 2025 portant création de l'Ordre national des Sages-femmes et maïeuticiens du Tchad.
Article 2 : le texte de loi sera annexé au présent décret et publié au Journal officiel de la République.
N'Djamena, le 25 juillet 2025
Maréchal MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO

DECRET N°1535/PR/2025 Portant promulgation de la Loi N°007/ANSENAT/2025 du 10 juillet 2025 portant ratification de la Convention d'évitement de double imposition signée entre la République du Tchad et les Emirats arabes unis

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ETAT,
PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES;
(/u la Constitution;
DECRÈTE:
Article 1^{er} : est promulguée la Loi N°007/ANSENAT/2025 du 10 juillet 2025 portant ratification de la Convention d'évitement de double imposition signée entre la République du Tchad et les Emirats arabes unis.
Article 2 : le texte de loi sera annexé au présent décret et publié au Journal officiel de la République.
N'Djamena, le 25 juillet 2025
Maréchal MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO

PRIMATURE
ARRETE N°5112/PR/PM/2025 Portant mise en place d'une Coordination nationale des Systèmes alimentaires au Tchad
Le Premier ministre,
Chef du Gouvernement;
Vu la Constitution;
Vu le Décret N°0064/PR/2025 du 04 février 2025 portant nomination d'un Premier ministre, Chef du Gouvernement;

Vu le Décret N°0065/PR/PM/2025 du 06 février 2025 portant nomination des membres du Gouvernement;
Vu le Décret N°0112/PR/PM/2025 du 27 février 2025 portant rectificatif au Décret N°0065/PR/PM/2025 du 06 février 2025, portant nomination des membres du Gouvernement;
Vu le Décret N°1245/PCMT/PMT/MDA/2022 du 18 mai 2022 portant adoption de la Feuille de route nationale des systèmes alimentaires;
Vu les nécessités de service;
ARRÊTE:

Article 1^{er} : Il est mis en place une Coordination nationale des Systèmes alimentaires au Tchad placée sous la supervision et l'autorité du Premier ministre, Chef du Gouvernement. La Coordination nationale des Systèmes alimentaires au Tchad, dans l'exercice de sa mission, est assistée d'un Comité technique.
Article 2 : La Coordination nationale des Systèmes alimentaires au Tchad a pour mission de :

- assurer la supervision des activités des ministères sectoriels relatives à la mise en œuvre de la Feuille de route nationale des Systèmes alimentaires;
- participer à la mobilisation des ressources financières nécessaires à la mise en œuvre de Feuille de route nationale des Systèmes alimentaires;
- apporter aux acteurs de mise en œuvre l'impulsion et le soutien politique nécessaires à l'atteinte des objectifs de la Feuille de route nationale des Systèmes alimentaires;
- rendre compte au Premier ministre, Chef du Gouvernement de l'état de la mise en œuvre de la Feuille de route nationale des Systèmes alimentaires.

Article 3: La Coordination nationale des Systèmes alimentaires est composée comme suit :
Président: le Ministre de la Production et de l'industrialisation agricole;
1^{er} Vice-président: le Ministre de l'Elevage et de la production animale;
2^{ème} Vice-président: le Ministre d'État, Ministre des Finances, du budget, de l'économie, du plan et de la coopération internationale;
Rapporteur: le Secrétaire général de la Primature;
Rapporteur 1^{er} adjoint: le Conseiller à l'Agriculture et à l'Elevage du Premier ministre;
Rapporteur 2^{ème} adjoint: le Conseiller aux Affaires juridique, administratives et aux droits humains du Premier ministre;
Membres:

- le Ministre Secrétaire général du Gouvernement;
- le Ministre d'Etat, Ministre d l'Administration du territoire et de la décentralisation;
- le Ministre de la Santé publique et de la prévention;
- le Ministre de l'Action sociale, de la solidarité et des affaires humanitaires;
- le Ministre de l'Environnement, de la pêche et du développement durable;

بناءً على الدستور؛

يصدر المرسوم:

المادة الأولى: يتم إصدار القانون رقم ٠٠٧/ج و - م ش/٢٠٢٥ الصادر في ١٠ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بالمصادقة على اتفاقية تجنب الازدواج الضريبي الموقعة بين جمهورية تشاد والإمارات العربية المتحدة.
المادة الثانية: يرقق نص القانون بهذا المرسوم وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

أنجمينا، بتاريخ ٢٥ يوليو ٢٠٢٥

الجنرال محمد إدريس ديبي إتنو

وزارة المالية والميزانية والاقتصاد والتخطيط والتعاون الدولي

*مرسوم رقم ١٢٧٨/ر/ج/و م م ا ت د/٢٠٢٥ يقضي بدفع أجور الأمناء العامين للولايات، والمحافظين، والأمناء العامين للمحافظات، ورؤساء المراكز الإدارية

إن رئيس الجمهورية،

رأس الدولة،

رئيس مجلس الوزراء؛

بناءً على الدستور؛

بناءً على المرسوم رقم ٠٠٦٤/ر/ج/٢٠٢٤، الصادر في ٠٤ فبراير ٢٠٢٥، القاضي بتعيين رئيس للوزراء، رئيس الحكومة؛

بناءً على المرسوم رقم ٠٠٦٥/ر/ج/٢٠٢٥، الصادر في ٠٦ فبراير ٢٠٢٥، القاضي بتعيين أعضاء الحكومة؛

بناءً على المرسوم رقم ٠١١٢/ر/ج/و/٢٠٢٥، الصادر في ٢٧ فبراير ٢٠٢٥، القاضي بتصحيح المرسوم رقم ٠٠٦٥/ر/ج/و/٢٠٢٥ الصادر في ٠٦ فبراير ٢٠٢٥ القاضي بتعيين أعضاء الحكومة؛

بناءً على المرسوم رقم ٠١٠٩٢/ر/ج/و/٢٠٢٥، الصادر في ١٢ يونيو ٢٠٢٥، القاضي بالهيكل العام للحكومة وصلاحيات أعضائها؛

بناءً على ضرورة العمل؛

يرسم ما يلي:

المادة الأولى: تحدد أجور الأمناء العامين للولايات، والمحافظين، والأمناء العامين للمحافظات، ورؤساء المراكز الإدارية على النحو التالي:

٢٠١٩، القاضي بإنشاء معهد بحوث الثروة الحيوانية من أجل التنمية
إن رئيس الجمهورية،
رأس الدولة،
رئيس مجلس الوزراء؛
بناءً على الدستور؛
يصدر المرسوم:

المادة الأولى: يتم إصدار القانون رقم ٠٠٥/ج و - م ش/٢٠٢٥ الصادر في ١٠ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بتعديل القانون رقم ٢٠١٩/٠١٣ الصادر في ١٠ يناير ٢٠١٩، القاضي بإنشاء معهد بحوث الثروة الحيوانية من أجل التنمية.

المادة الثانية: يرقق نص القانون بهذا المرسوم وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

أنجمينا، بتاريخ ٢٥ يوليو ٢٠٢٥

الجنرال محمد إدريس ديبي إتنو

*مرسوم رقم ١٥٣٤/ر/ج/٢٠٢٥ يقضي بإصدار القانون رقم ٠٠٦/ج و - م ش/٢٠٢٥ الصادر في ١٠ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بإنشاء النظام الوطني للقبائل والقوابل في تشاد
إن رئيس الجمهورية،
رأس الدولة،

رئيس مجلس الوزراء؛

بناءً على الدستور؛

يصدر المرسوم:

المادة الأولى: يتم إصدار القانون رقم ٠٠٦/ج و - م ش/٢٠٢٥ الصادر في ١٠ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بإنشاء النظام الوطني للقبائل والقوابل في تشاد.

المادة الثانية: يرقق نص القانون بهذا المرسوم وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

أنجمينا، بتاريخ ٢٥ يوليو ٢٠٢٥

الجنرال محمد إدريس ديبي إتنو

*مرسوم رقم ١٥٣٥/ر/ج/٢٠٢٥ يقضي بإصدار القانون رقم ٠٠٧/ج و - م ش/٢٠٢٥ الصادر في ١٠ يوليو ٢٠٢٥ القاضي بالمصادقة على اتفاقية تجنب الازدواج الضريبي الموقعة بين جمهورية تشاد والإمارات العربية المتحدة
إن رئيس الجمهورية،
رأس الدولة،
رئيس مجلس الوزراء؛